



KITCHENWARE

Tischgrill mit Glasdeckel

Table grill avec couvercle en verre /
Griglia da tavolo con coperchio in vetro /
Namizni žar s steklenim pokrovom

Gebrauchsanleitung

Notice d'Instructions / Libretto Istruzioni / Navodila za uporabo



Vertrieben durch/ Commercialisé par/ Commercializzato da/ Distributer:

Ariete Deutschland GmbH
Königsallee 61
40215 Düsseldorf - Germany

DEUTSCH 1
FRANÇAIS 9
ITALIANO 17
SLOVENŠČINA 25

cod. 6135105600 rev. 0 - 30/07/2014

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈ-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA

☎ AT 0043 732 210009 CH 00800 0943 8567
SLO 00386 (0) 41 718378

💻 AT CH info@zeitlos-vertrieb.de
SLO gt-support@relectronic.si

MODELL: 762 ARTIKELNUMMER: 39070, 11/2014

Typ: 39070

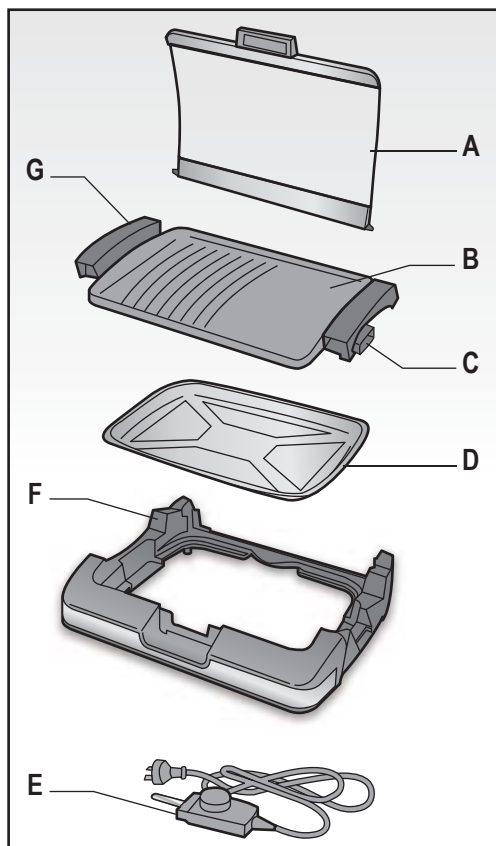


Fig. 1

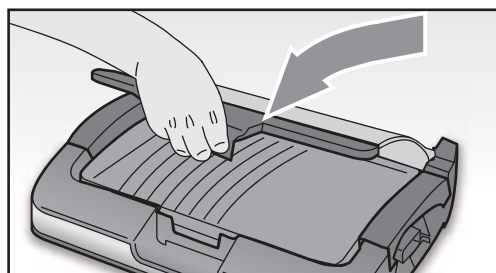


Fig. 5

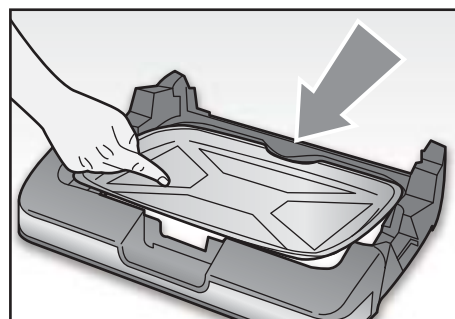


Fig. 2

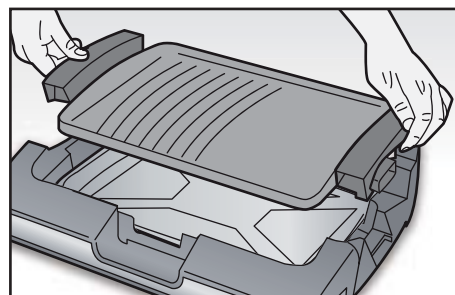


Fig. 3

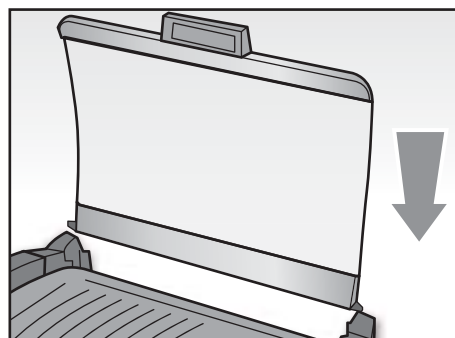


Fig. 4

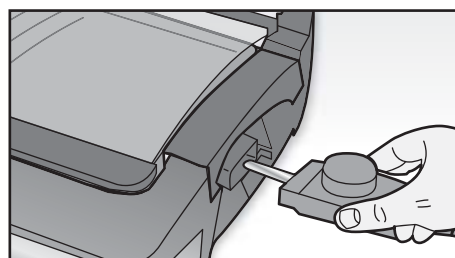


Fig. 6



Tischgrill mit Glasdeckel

Gebrauchsanleitung



WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

- 1 Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
- 2 Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
- 3 Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- 4 Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
- 5 Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- 6 Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 7 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt.
- 8 Das Kabel nicht in greifbarer Nähe von Kindern herunterhängen lassen.
- 9 Tauchen sie den Thermostaten, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- 10 Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
- 11 Verwenden Sie den Thermostat nicht für andere Geräte.
- 12 Das Produkt darf nicht über externe Timer oder separate, fernge-

- gesteuerte Anlagen mit Strom versorgt werden.
- 13 Bei Verwendung in geschlossenen Räumen empfiehlt sich eine Abzugshaube oder ausreichende Lüftung des Raums.
- 14 Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder Gardinen.
- 15 **ACHTUNG: Dieses Gerät darf nicht mit Kohle oder ähnlichen Brennstoffen verwendet werden.**
- 16 Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
- 17 Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- 18 Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
- 19 Zur Gefahrvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
- 20 Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
- 21 Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EC und EMC 2004/108/EC.
- 22 Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
- 23 Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- 24 Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.

25  **ACHTUNG:** Oberfläche wird heiß .

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- A Deckel
- B Antihaft- Grillplatte
- C Thermostat-Steckdose
- D Fettschale
- E Thermostat
- F Gehäuse
- G Wärmeisolierte Griffe

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG

AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

- Spülen Sie vor dem Gebrauch die Grillplatte (B) und die Fettschale (D) mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie sie gründlich ab.
- Setzen Sie die Fettschale (D) in das Gehäuse (F) ein, indem Sie sie zunächst unter den Befestigungsflügel an der Rückseite des Gehäuses (Abb. 2) einführen und sie dann nach unten drücken.
Kleiden Sie die Fettschale mit Alu- Folie aus, um Fett und Saft aufzufangen und die Reinigung zu erleichtern.
- Setzen Sie die Antihaft- Grillplatte (B) über der Fettschale (D) (Abb. 3) ein und vergewissern Sie sich, dass die Griffe (G) richtig in die Aufnahmen am Gehäuse (F) einrasten.
- Legen Sie das Grillgut auf die Platte (B) und setzen Sie vertikal den Deckel (A) ein, indem Sie die seitlichen Stifte in die rückseitigen Schlitz am Gehäuse (F) einführen (Abb. 4).
Kippen Sie den Deckel (A) mithilfe des zugehörigen Griffs leicht nach vorn und drücken Sie ihn dann nach unten (Abb. 5).
- Den Thermostat (E) in die zugehörige Steckdose (C) der Platte (B) einstecken (Abb. 6) und die Steckdose des Versorgungskabels in eine Stromsteckdose stecken.
- Den Thermostat (E) auf die gewünschte Hitzestufe einstellen. Der Bequemlichkeit halber ist nachstehend eine Tabelle mit den verschiedenen Einstellungen abgedruckt.

EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

Einstellungen	Funktionen
1 - 2	Geringe Hitze – zum Warmhalten der Speisen.
2 - 3	Mittlere Hitze – zum Durchgaren der Speisen.
3 - 4	Starke Hitze – zum raschen Garen ohne Verlust des Safts.
5	Super- Hitze – zum kurzen Anbraten von Speisen.

- Wenn die Kontrolllampe des Thermostats (E) erlischt, bedeutet dies, dass die eingestellte Temperatur erreicht wurde und der Grill betriebsbereit ist.
- Die Kontrolllampe des Thermostats (E) zeigt an, dass der Grill aufgeheizt wird. Die Lampe bleibt eingeschaltet, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Danach wird sie während des Garvorgangs zyklisch ein- und ausgeschaltet, um die Temperatur auf dem eingestellten Wert zu halten.
- Die Vorheiz- Zeit ist von der eingestellten Heizstufe abhängig. Je höher die eingestellte Hitze ist, desto länger dauert das Vorheizen.
- Entfernen Sie nach dem Gebrauch den Thermostaten (E) und heben Sie den Deckel (A) an dessen Griff hoch.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

ACHTUNG

TAUCHEN SIE DEN THERMOSTATEN, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.

ACHTUNG

AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

Der Deckel, die Antihaft- Grillplatte und die Fettschale können mit warmem Wasser und Spülmittel gereinigt oder im oberen Fach der Spülmaschine gewaschen werden.

Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch gesäubert oder mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm gereinigt werden.

ENTSORGUNG

Verpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Elektrogeräte

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2002/96/EG ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240V 50/60 Hz
Macht	2200W
Abmessungen (LxTxH)	50 x 41 x 10 cm

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemässe Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemässe Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiss- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemässen Gebrauch beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.



GARANTIEKARTE

AT

CH

Tischgrill mit Glasdeckel

KITCHENWARE ::

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____



E mail _____

Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte an:

Zeitlos GmbH
Paketfach 90, Bahnhofplatz 1,
AT 4005 Linz
Hotline: 0043 732 210009
E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de

Zeitlos Service
c/o M+R Spedag Group
Hirsrütiweg
CH 4303 Kaiseraugst
Hotline: 00800 0934 8567
E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈ-VENTE ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA

AT 0043 732 210009 CH 00800 0943 8567
SLO 00386 (0) 41 718378AT CH info@zeitlos-vertrieb.de
SLO gt-support@relelectronic.si

MODELL: 762 ARTIKELNUMMER: 39070, 11/2014

AT-CH Hotline / Costs

3JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY



Table grill avec couvercle en verre

Notice d'Instructions



INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- 1 Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- 2 Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- 3 Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- 4 Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- 5 N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 6 Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- 7 Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans, ainsi que par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil et qu'elles aient bien compris les risques de danger qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- 8 Ne faites pas pendre le cordon dans un endroit où il pourrait être pris par un enfant.
- 9 Ne jamais plonger le thermostat, la fiche ou le câble électrique dans l'eau ou autres liquides, utiliser un chiffon humide pour les nettoyer.
- 10 Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de procéder au nettoyage.

- 11 Ne pas utiliser le thermostat avec d'autres appareils.
- 12 Le produit ne doit pas être alimenté à travers des minuteries externes ou avec des installations séparés et commandées à distance.
- 13 Il est conseillé d'utiliser un ventilateur d'aspiration ou une aération efficace et suffisante de l'ambiance en cas d'utilisation dans des lieux fermés.
- 14 Ne pas utiliser l'appareil près des murs ou des rideaux.
- 15 **ATTENTION: Cet appareil ne doit pas être utilisé avec du charbon ou autre combustible similaire.**
- 16 Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- 17 Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- 18 N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.
- 19 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.
- 20 L'appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- 21 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.
- 22 Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- 23 Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'ali-

mentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.

24 Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

25  ATTENTION: Surface chaude.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Couvercle
- B Plaque anti-adhérente
- C Prise thermostat
- D Plateau de récupération du gras
- E Thermostat
- F Base
- G Poignées anti-chaueur

MODE D'EMPLOI

ATTENTION

MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.

- Avant de l'utiliser, laver la plaque (B) et le plateau de récupération du gras (D) avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage délicat. Bien essuyer.
- Positionner le plateau de récupération du gras (D) à l'intérieur de la base (F), en l'introduisant d'abord sous l'aillette de blocage située sur la partie arrière de la base (Fig. 2) puis en l'abaissant.
Pour faciliter le nettoyage, recouvrir le plateau avec du papier d'aluminium pour récupérer les gras et les sauces.
- Positionner la plaque anti-adhérente (B) sur le plateau de récupération du gras (D) (Fig. 3), en vérifiant que les manches (G) s'enclenchent parfaitement dans les logements situés sur la base (F).
- Mettre les aliments à cuire sur la plaque (B) et introduire verticalement le cou-

vercle (A) en introduisant les tourillons latéraux dans les fissures arrière de la base (F) (Fig. 4).

Baisser le couvercle (A), en le saisissant par sa poignée et en le tirant délicatement en avant (Fig. 5).

- Brancher le thermostat (E) dans la prise (C) de la plaque (B) (Fig. 6) puis brancher la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant.
- Positionner le cadran du thermostat de contrôle (E) sur le réglage de la chaleur désirée. Nous reportons ci-dessous le tableau des différents réglages.

REGLAGES FONCTIONS

Réglages	Fonctions
1 - 2	Chaleur basse – pour maintenir les aliments au chaud.
2 - 3	Chaleur moyenne – pour cuire entièrement les aliments.
3 - 4	Chaleur élevée – pour cuisson rapide et maintient sauce.
5	Chaleur super – pour rôtir les aliments en peu de temps.

- Quand le voyant lumineux du thermostat (E) s'éteint, cela signifie que la température de cuisson désirée a été atteinte et que le gril est prêt pour l'emploi.
- Le voyant lumineux du thermostat (E) indique que le gril est en phase de réchauffement. Le voyant lumineux reste allumé tant que la température programmée n'est pas atteinte, après quoi il s'allume et s'éteint de façon alternée pendant toute la cuisson afin de garantir le maintien de la température sélectionnée.
- Le temps de réchauffement dépend du réglage de la chaleur sélectionnée. Plus la chaleur sélectionnée est élevée, plus le temps de réchauffement sera long.
- A la fin de la cuisson, retirer le thermostat (E) et soulever le couvercle (A) en le saisissant par sa poignée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION

NE JAMAIS PLONGER LE THERMOSTAT, LA FICHE OU LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.

ATTENTION

MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE

DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE. Le couvercle, la plaque anti-adhérente et le plateau de récupération du gras peuvent être lavés avec de l'eau tiède et du produit vaisselle, ou au lave-vaisselle sur la clayette supérieure. La base profilée peut être lavée à l'aide d'un chiffon humide ou avec de l'eau tiède en utilisant un produit de nettoyage délicat et une éponge souple.

ELIMINATION DU PRODUIT

Emballage

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Pourvoyez à son élimination correcte dans les points de récolte appropriés.

Composants électroniques

Ne jetez jamais les composants électroniques parmi les déchets domestiques ordinaires.

A la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil de façon conforme à la directive CE 2002/96/CE. De cette façon, il sera possible de réutiliser les matériaux recyclables contenus dans l'appareil en limitant l'impact sur l'environnement. Éliminez l'appareil usé auprès d'un centre de récolte pour déchets électriques ou auprès d'un centre de recyclage. Pour d'autres informations, adressez-vous à la société de récolte locale ou à votre administration municipale.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	220-240V 50/60 Hz
Puissance	2200W
Dimensions (LxPxH)	50 x 41 x 10 cm

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et con-forme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.



BON DE GARANTIE

CH

Table grill avec couvercle en verre

KITCHENWARE ::

Vos informations:

Nom _____

Address _____



E mail _____

Date d'achat* _____

* Nous vous conseillons de conserv le reçu avec cette carte

Emplacement de acheter _____

Description de dysfonctionnement:



Retournez votre carte de garantie
dûment rempli à:

Zeitlos Service
c/o M+R Spedag Group
Hirsrütiweg
CH 4303 Kaiseraugst
Hotline: 00800 0934 8567
E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈ-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA



AT

0043 732 210009

CH

00800 0943 8567

SLO

00386 (0) 41 718378



AT

CH

info@zeitlos-vertrieb.de

SLO

gt-support@reletronic.si

MODELL: 762 ARTIKELNUMMER: 39070, 11/2014

CH Hotline / Costs

3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY



Griglia da tavolo con coperchio in vetro

Libretto Istruzioni



AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- 1 Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- 2 Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- 3 Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- 4 Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- 5 Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- 6 Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- 7 Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli da ciò derivanti. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini a meno che non siano sorvegliati.
- 8 Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- 9 Non immergere mai il termostato, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- 10 Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- 11 Non usare il termostato con altri apparecchi.

- 12 Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- 13 Si consiglia l'uso di una ventola di aspirazione o un'adeguata aerazione del locale in caso di utilizzo in ambienti chiusi.
- 14 Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di pareti o tende.
- 15 **ATTENZIONE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato con carbone o combustibile simile.**
- 16 Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- 17 Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- 18 Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
- 19 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- 20 L'apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- 21 Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.
- 22 Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- 23 Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

24 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.



25  Attenzione: Superficie calda.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Coperchio
- B Piastra antiaderente
- C Presa termostato
- D Vassoio raccogli grasso
- E Termostato
- F Base
- G Manici antiriscaldamento

ISTRUZIONI PER L'USO



ATTENZIONE

ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.

- Prima dell'uso lavare la piastra (B) e il vassoio raccogli grasso (D) con acqua calda usando un detersivo delicato. Asciugare bene.
- Collocare il vassoio raccogli grasso (D) all'interno della base (F), inserendolo prima sotto l'aletta di bloccaggio posta nella parte posteriore della base (Fig. 2) quindi abbassandolo.
Per facilitare la pulizia, ricoprire il vassoio con della carta d'alluminio per la raccolta dei grassi e dei sughi.
- Posizionare la piastra antiaderente (B) sopra il vassoio raccogli grasso (D) (Fig. 3), assicurandosi che i manici (G) si innestino perfettamente negli appositi alloggiamenti ricavati sulla base (F).
- Porre il cibo da cuocere sulla piastra (B) ed inserire verticalmente il coperchio (A) inserendo i propri perni laterali nella apposite fessure posteriori della base (F) (Fig. 4).

Abbassare il coperchio (A), afferrando la relativa maniglia, ruotandolo delicatamente in avanti (Fig. 5).

- Inserire il termostato (E) nella presa (C) della piastra (B) (Fig. 6) ed inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.

- Posizionare il quadrante del termostato di controllo (E) sulla regolazione del calore desiderata. Per comodità riportiamo di seguito una tabella con le varie regolazioni.

REGOLAZIONI FUNZIONI

Regolazioni	Funzioni
1 - 2	Calore basso - per mantenere gli alimenti caldi.
2 - 3	Calore medio - per cuocere completamente gli alimenti.
3 - 4	Calore alto - per cottura veloce e trattenimento sugo.
5	Calore super - per rosolare gli alimenti in breve tempo.

- Quando la spia del termostato (E) si spegne, significa che la temperatura di cottura desiderata è stata raggiunta e che la griglia è pronta per l'uso.
- La spia del termostato (E) indica che la griglia si sta riscaldando. La spia resterà accesa fino a che la temperatura impostata non sarà stata raggiunta, dopodiché si accenderà e si spegnerà ciclicamente durante la cottura per garantire il mantenimento della temperatura selezionata.
- Il tempo di preriscaldamento dipende dalla regolazione del calore selezionata. Maggiore è il calore selezionato, più lungo sarà il tempo di preriscaldamento.
- A fine cottura, rimuovere il termostato (E) ed alzare il coperchio (A) afferrandolo per l'apposita maniglia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE

NON IMMERGERE MAI IL TERMOSTATO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.

ATTENZIONE

ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.

Il coperchio, la piastra antiaderente, il vassoio raccogli grasso, possono essere lavati in acqua tiepida e sapone, oppure in lavastoviglie, nel ripiano superiore.

La base sagomata può essere pulita con un panno umido o lavata in acqua tiepida usando un detersivo delicato e una spugna morbida.

SMALTIMENTO

Imballo

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Provvedere allo smaltimento corretto negli appositi contenitori.

Apparecchiature elettroniche

Non smaltire le apparecchiature elettroniche tra i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva CE 2002/96/CE, smaltire l'apparecchio alla fine della propria durata in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale	220-240V 50/60 Hz
Potenza	2200W
Dimensioni (LxPxA)	50 x 41 x 10 cm

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevedibili (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



GARANZIA

CH

KITCHENWARE ::

Griglia da tavolo con coperchio in vetro

I tuoi dati:

Nome _____

Indirizzo _____



E mail _____

Data di acquisto* _____

* Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia

Luogo di acquisto _____

Descrizione del malfunzionamento:



Restituire il tagliando di garanzia
compilato a:

Zeitlos Service
c/o M+R Spedag Group
Hirsrütiweg
CH 4303 Kaiseraugst
Hotline: 00800 0934 8567
E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈ-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA



AT 0043 732 210009 CH 00800 0943 8567

SLO 00386 (0) 41 718378



AT CH info@zeitlos-vertrieb.de

SLO gt-support@reletronic.si

MODELL: 762 ARTIKELNUMMER: 39070, 11/2014

CH Hotline / Costs

3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY



Namizni žar s steklenim pokrovom

Navodila za uporabo



VAŽNA OPOZORILA

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA OPOZORILA.

Pri uporabi električnih naprav morate biti pozorni na sledeče:

- 1 Preverite, ali omrežna napetost naprave ustreza omrežni napetosti električnega omrežja.
- 2 Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje, in jo izklopite po vsaki uporabi..
- 3 Naprave ne postavljajte na vire toplote ali v njihovo bližino.
- 4 Med uporabo položite napravo na stabilno vodoravno in dobro osvetljeno vodoravno površino.
- 5 Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu, itd...).
- 6 Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročini površinami.
- 7 To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja pod pogojem, da so nadzorovane ali so o varni rabi naprave ustrezno poučene in razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če to storijo pod nadzorom odrasle osebe.
- 8 Ne pustite, da kabel visi na kraju, kjer bi se ga otrok lahko oprijel.
- 9 Termostata, vtikača in električnega kabla ne potapljajte v vodo ali v druge tekočine; čistite jih z vlažno krpo.
- 10 Iztaknite vtikač iz vtičnice, ko naprava ne obratuje, pred vstavitvijo ali snemanjem posameznih kosov ali pred čiščenjem.
- 11 Termostata ne uporabljajte z drugimi napravami.
- 12 Proizvoda ne napajajte prek zunanjih timerjev ali ločenih napeljav z daljinskim upravljanjem.
- 13 V primeru uporabe v zaprtih prostorih priporočamo uporabo aspiracijskega ventila ali ustreznega zračenja prostora.
- 14 Naprave ne uporabljajte v bližini sten ali zaves.
- 15 POZOR: Te naprave ne uporabljajte s premogom ali drugim podobnim gorivom.**

- 16 Pred uporabo ali regulacijo stikal na napravi in pred stikom z vti-kačem ali napajalnih priključkov preverite, da imate suhe roke.
- 17 Ko iztaknete vtičnik iz napeljave, primite za vtičnik in ne za napajalni kabel.
- 18 Naprave ne uporabljajte, če sta električni kabel ali vtičnik poškodovana ali če je naprava okvarjena; v tem primeru napravo predajte najbližjemu servisnemu centru.
- 19 Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec ali tehnični servis ali oseba s podobno kvalifikacijo takoj zamenjati, da bi preprečil vsakšno tveganje.
- 20 Naprava je namenjena samo domači uporabi, ne pa uporabi v industrijske in trgovske namene.
- 21 Ta naprava je skladna s smernicama 2006/95/ES in EMC 2004/108/ES.
- 22 Morebitni posegi in spremembe naprave imajo za posledico prenehanje veljave garancije in varnosti uporabe s strani uporabnika.
- 23 Če želite vašo odsluženo napravo zavržiti, pred tem prerežite napajalni kabel in napravo onespособite. Prav tako onespособite tiste dele naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost za otroke, ki bi se s temi deli lahko igrali.
- 24 Sestavnih delov embalaže ne puščajte v dosegu otrok, ker so lahko nevarni.



25 Opozorilo: vročo površino.

SHRANITE TA NAVODILA

OPIS NAPRAVE (sl. 1)

- A Pokrov
- B Neoprijemljiva plošča
- C Termostatski priključek
- D Pladenj za zbiranje maščobe
- E Termostat
- F Osnova
- G Ročaja proti segrevanju

NAVODILA ZA UPORABO

POZOR

VTIKAČ IZTAKNITE IZ VTIČNICE TUDI, KO NAPRAVA NE DELUJE. VTIKAČ IZTAKNITE IZ VTIČNICE PRED VSTAVITVIJO ALI ODSTRANITVIJO POSAMEZNIH KOSOV ALI PRED IZVAJANJEM ČISTILNIH POSEGOV.

- Pred uporabo operite ploščo (B) in pladenj za zbiranje maščobe (D) s toplo vodo in blagim detergentom ter ga skrbno posušite.
- Namestite pladenj za zbiranje maščobe (D) v osnovo (F); sprva ga vstavite pod blokirno krilce na zadnji strani osnove (sl. 2), nato pa ga spustite.
Za lažje čiščenje prekrijte pladenj z aluminijasto folijo, v kateri naj se zbirajo maščoba in sokovi.
- Neoprijemljivo ploščo (B) položite na pladenj za zbiranje maščobe (D) (sl. 3); pri tem preverite, da se ročaja (G) zagozdita v ustrezni odprtini na osnovi (F).
- Položite hrano na ploščo (B) in namestite pokrov (A); pri tem vstavite stranska klina v ustrezni hrbtni odprtini na osnovi (F) (sl. 4).
Spustite pokrov (A) tako, da primete za njegov ročaj in da ga nežno zavrtite naprej (sl. 5).
- Vstavite termostat (E) v vtičnico (C) plošče (B) (sl. 6) in vstavite vtičač napajalnega kabla v električno vtičnico.
- Na kontrolnem termostatu (E) nastavite želeno stopnjo toplote. V nadaljevanju vam predstavljamo tabelo z možnimi nastavitvami.

NASTAVITVE IN FUNKCIJE

Nastavitve	Funkcije
1 - 2	Nizka toplota – za segrevanje hrane.
2 - 3	Srednja toplota – za popolno pečenje hrane.
3 - 4	Visoka toplota – za hitro pečenje z ohranitvijo sokov.
5	Zelo visoka toplota – za hitro popečenje hrane.

- Ko kontrolna lučka termostata (E) ugasne, pomeni, da je želena temperatura dosežena in da je žar pripravljen na uporabo.
- Kontrolna lučka termostata (E) kaže, da se žar segreva. Lučka gori do dosega nastavljenе temperature, nato pa se med pečenjem ciklično prižiga in ugaša za zagotovitev izbrane temperature.
- Čas predgrevanja je odvisen od izbrane stopnje toplote. Višja je izbrana toplota, daljše je predgrevanje.

- Po končanem pečenju snemite termostat (E) in dvignite pokrov (A) s pomočjo ustreznega ročaja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POZOR

TERMOSTATA, VTIKAČA IN ELEKTRIČNEGA KABLA NIKOLI NE POTAPLJAJTE V VODO; ČISTITE JIH Z VLAŽNO KRPO.

POZOR

VTIKAČ IZTAKNITE IZ VTIČNICE TUDI, KO NAPRAVA NE DELUJE. VTIKAČ IZTAKNITE IZ VTIČNICE PRED VSTAVITVIJO ALI ODSTRANITVIJO POSAMEZNIH KOSOV ALI PRED IZVAJANJEM ČISTILNIH POSEGOV.

Pokrov, neoprijemljivo ploščo in pladenj za zbiranje maščobe lahko perete z mlačno vodo in detergentom ali v zgornjem predelu pomivalnega stroja.

Osnovo lahko čistite z vlažno krpo ali operete z mlačno vodo, blagim detergentom in mehko spužvo.

ODSTRANJEVANJE

Embalaža

Embalaža je sestavljena iz materiala, ki se ga lahko reciklira. Embalažo odnesite v ustrezna odlagališča.

Elektronske naprave

Elektronskih naprav ne smete odpraviti skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. V skladu z Direktivo 2002/96/ES je treba napravo odpraviti na ustrezen način. Na tak način se zagotovi ponovno uporabo recikliranega materiala, ki ga vsebuje naprava, in zmanjša vplive na okolje.

Napravo odnesite v odlagališče za električne odpadke oz. center za recikliranje. Dodatne informacije so na voljo pri lokali službi za odstranjevanje odpadkov oz. občinski upravi.



TEHNIČNI PODATKI

Voltage	220-240V 50/60 Hz
Moč	2200W
Mere (DxŠxV)	50 x 41 x 10 cm

GARANCIJSKI POGOJI

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.



GARANCIJSKI LIST

(SLO)

Namizni žar s steklenim pokrovom

KITCHENWARE ::

Svoje podatke:

Ime _____

Ogovor _____

 _____ E mail _____

Rok kupen* _____

* priporočamo, da redno prejema s kartico te garancije

Namestitev kupen _____

Opis napake:



Vrnete izpolnjen jamstva kartice:

Zeitlos Service c/o

RELECTRONIC SERVIS

Nova vas 78 SI-4201 ZG. BESNICA

Pomoč po telefonu: 00386 (0) 41 718378

E-pošta: gt-support@relectronic.si

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈ-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA

  0043 732 210009  00800 0943 8567
 00386 (0) 41 718378
   info@zeitlos-vertrieb.de
 gt-support@relectronic.si

MODELL: 762 ARTIKELNUMMER: 39070, 11/2014

SLO Hotline / Costs

3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY